



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE  
伊日財団

NUMERO 29  
10 luglio 2014

In questo numero:

- ❖ **A Roma il punto su accordo Ue-Giappone, “crescere insieme”**  
*Fonte: Agi*
- ❖ **Giappone, presentata la “terza freccia” dell’Abenomics**  
*Fonte: ANSA*
- ❖ **Giappone: Fitch, ‘terza freccia Abe rischia mancare target crescita**  
*Fonte: Corriere della sera*
- ❖ **Il Giappone riduce le sanzioni alla Corea del Nord**  
*Fonte: Polis Blog*
- ❖ **I dati di maggio mostrano un rallentamento dell’economia, ma anche una solidità**  
*Fonte: Daily Herald*
- ❖ **L’Europa sta studiando lezioni di Abenomics dal Giappone**  
*Fonte: Wall Street Journal*
- ❖ **Maserati punta su 500 nuovi rivenditori entro la metà del 2016**  
*Fonte: Reuters*
- ❖ **Giappone svela i piani per tagliare l’imposta sulle società al di sotto del 30%**  
*Fonte: BBC News*
- ❖ **Abe spera di stendere un tappeto rosso per le start-up straniere**  
*Fonte: Japan Times*
- ❖ **I turisti portano al Giappone il primo surplus nel settore dal 1970**  
*Fonte: Bloomberg*
- ❖ **Fiat 500, buon compleanno anche in Giappone**  
*Fonte: Stefano Carrer – Sole 24 Ore*
- ❖ **Giappone, Zaccheroni addio: “4 anni fantastici. Forse mi ritiro”**  
*Fonte: Gazzetta dello sport*
- ❖ **Giappone, -0,8 punti superindice maggio**  
*Fonte: Milano Finanza*
- ❖ **Il terzo viaggio asiatico di Francesco sarà in Giappone**  
*Fonte: l’Espresso*
- ❖ **Tokyo approva la “difesa collettiva”: il Giappone non è più ultrapacifista**  
*Fonte: Stefano Carrer - Sole24Ore*
- ❖ **Le imprese italiane in Giappone: l’euro troppo forte ci penalizza**  
*Fonte: Stefano Carrer - Il Sole 24 Ore*
- ❖ **Tokyo Ballet, in scena tre capolavori firmati Béjart**  
*Fonte: Repubblica, Teatri online*

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

## A Roma il punto su accordo Ue-Giappone, “crescere insieme”

Europa e Giappone sempre più vicine, in una convergenza irrinunciabile per crescere insieme, sfidando la crisi: è su questo tema che si è tenuto a Roma il convegno “Europa Giappone convergenza necessaria: il negoziato di libero scambio”, per fare il punto sulla situazione, in vista del nuovo round di colloqui a Tokyo la prossima settimana.

L'evento, organizzato dalla Fondazione Italia Giappone e dall'Italy-Japan Business Group e promosso dal questore della Camera, Stefano Dambruoso, presidente della rinata associazione parlamentare Italia Giappone, ha visto la partecipazione del sottosegretario agli Esteri, Benedetto Della Vedova, l'ambasciatore Umberto Vattani, presidente della Fondazione Italia Giappone, e il vice capo negoziatore per l'accordo Ue-Giappone, Antonio Parenti. A rappresentare il governo di Tokyo, tra gli altri, l'ambasciatore del Giappone in Italia, Masaharu Kohno, e il vice ministro dell'Economia, Commercio e Industria, Norihiko Ishiguro. “Si tratta di un accordo di estrema importanza, assieme a quello che l'Europa sta stringendo con gli Stati Uniti - ha affermato Della Vedova - la vera sfida per l'Italia sono le riforme per la crescita, che però sono le più costose. La riforma del settore agricolo non è secondaria per il Giappone così come non lo è per l'Italia quella della giustizia e del mercato del lavoro”. Due Paesi accomunati dalla necessità di risollevare le rispettive economie e che recentemente hanno intrapreso il cammino delle riforme. “Le comunicazioni tra il governo italiano e quello giapponese si sono approfondite di giorno in giorno in modo impressionante”, ha affermato l'ambasciatore Kohno, rimarcando i tre incontri tra il premier italiano Matteo Renzi e l'omologo giapponese Shinzo Abe avvenuti in pochi mesi. Il negoziato di libero scambio (Fta), avviato nel 2009, ha subito un'accelerazione tanto che Abe ha auspicato di voler concludere l'accordo entro il 2015.

*Fonte: Giuliano Balestreri – La Repubblica*



## Giappone, presentata la “terza freccia” dell'Abenomics



Deregulation per energia e agricoltura, taglio a tasse imprese.

Il Giappone scocca la “terza freccia” della Abenomics, dedicata all'ambizioso pacchetto di riforme strutturali per rilanciare economia e competitività: nel mirino i settori agricolo, energetico, medicale e del lavoro. Nella conferenza stampa seguita al via libera del governo, il premier Shinzo Abe ha detto che il piano punta a “accelerare la strategia di crescita, facendo il possibile per assicurare che la ripresa si diffonda in tutto il Paese”. Previsto il taglio delle tasse alle imprese.

*Fonte: ANSA*

---

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

## Giappone: Fitch, 'terza freccia' Abe rischia di mancare target crescita



Le politiche incluse nella nuova strategia di crescita per il Giappone "potrebbero essere ancora insufficienti per colmare il divario tra la debolezza dell'economia e i target ambiziosi del Governo". Lo afferma l'agenzia Fitch Ratings in un comunicato a commento della cosiddetta "terza freccia" dell'Esecutivo di Shinzo Abe, continuando a sottolineare i rischi provenienti dal crescente debito governativo. "L'outlook macro del Giappone è costruttivo nel breve termine", si legge nel

documento che specifica che "il target di deficit primario a -3,3% del Pil nell'anno fiscale 2015 dovrebbe essere raggiunto". L'agenzia stima infatti una crescita del Pil reale dell'1,6% nel 2014.

Fonte: Corriere della sera

## Il 2020 Il Giappone riduce le sanzioni alla Corea del Nord

Shinzo Abe, il premier giapponese, ha annunciato che il suo paese eliminerà una parte delle sanzioni in vigore contro la Corea del Nord. La decisione è giunta dopo l'incontro di martedì a Pechino, dove esponenti del governo di Tokyo e di Pyongyang hanno raggiunto un accordo sull'annoso problema dei cittadini nipponici misteriosamente rapiti negli anni '70 e '80. Ovviamente tutto ciò non potrà non accrescere i malumori della Corea del Sud.



Il governo di Seul ha già manifestato ieri il suo forte disappunto riguardo all'approvazione, da parte del parlamento giapponese, del progetto di revisione costituzionale. Ora è arrivata anche l'apertura di Abe al nemico storico

Fonte: Polis Blog

## I dati di maggio mostrano un rallentamento dell'economia, ma anche una solidità

L'economia giapponese sta rallentando a seguito dell'aumento delle tasse di vendita, ma non così male come alcuni economisti temevano, stando a due indagini sulle imprese. L'indagine trimestrale sulla fiducia delle imprese condotta dalla Banca centrale ha mostrato un calo del sentimento delle imprese per la prima volta in 18 mesi nel mese di aprile-giugno. Ma il calo dell'indice a 12 dal 17 registrato a marzo è stato inferiore a quanto temuto.

Fonte: Euronews

-80	-5	-175	-85
1605/T	1925/T	2270/T	2531/T
国際帝石	大和ハウス	雪印メグ	宝HD
422500	1801	1441	824
-10000	-52	-26	-58
1721/T	1928/T	2282/T	2685/T
コムズHD	積水ハウス	日本ハム	ポイント
1229	1310	1456	4930
-84	-50	-42	-60

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone



## Giappone: popolazione preoccupata per aumento Iva dal 5% all'8% ad aprile



I giapponesi sono preoccupati dall'aumento dell'Iva dal 5% all'8% che potrebbe scattare ad aprile. Circa 76,5 per cento degli intervistati in un sondaggio pubblicato dall'agenzia giapponese Kyodo News si dicono preoccupati per l'economia del paese se il governo aumenterà l'imposta sulle vendite dall'attuale 5% all'8% ad aprile.

Fonte: Daily Herald

## L'Europa sta studiando lezioni di Abenomics dal Giappone

Se l'Europa si sta incamminando a diventare il prossimo Giappone, vuol dire che ha bisogno di una propria versione dell'Abenomics? L'annuncio del primo ministro giapponese Shinzo Abe di nuove misure per migliorare la crescita lenta coincide con un intenso dibattito in Europa sul fatto che la zona euro stia scivolando in simile letargo a lungo termine.

Fonte: Wall Street Journal



## Maserati punta su 500 nuovi rivenditori entro la metà del 2016

Maserati prevede di aumentare il numero dei suoi concessionari a circa 500 entro la metà del 2016. Una previsione al rialzo rispetto ai 400 punti vendita previsti per la fine di questo anno, dettata dalla necessità di tenere il passo con la domanda in rapida crescita per le sue berline di lusso. Lo ha annunciato l'ad Harald Wester

Fonte: Reuters



## Giappone svela i piani per tagliare l'imposta sulle società al di sotto del 30%



Il Giappone ha svelato i propri piani per tagliare l'imposta sulle società del paese al di sotto del 30% in un percorso a più fasi a partire dal prossimo anno. La mossa è parte del piano del primo ministro Shinzo Abe per rilanciare l'economia. Il cuneo fiscale sulle società del Giappone, a quasi il 36% per le grandi imprese che operano nella capitale Tokyo, si colloca tra i più alti del mondo industrializzato.

Fonte: BBC News

## Abe spera di stendere un tappeto rosso per le start-up straniere



Per attirare più investimenti stranieri e far crescere l'economia, il Giappone sta cercando di incoraggiare un maggior numero di stranieri ad avviare un'attività in proprio in Giappone allentando i requisiti per i visti nelle zone appositamente designate. Il modo più comune per avviare un business rimane quello di ottenere un visto di investitore / manager.

Fonte: Japan Times

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

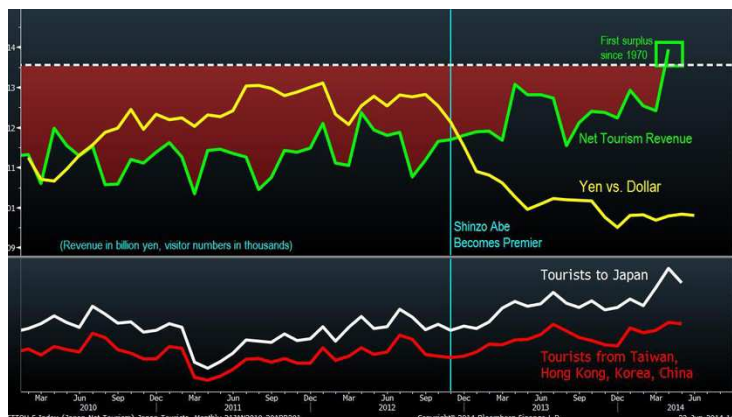
29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

## I turisti portano al Giappone il primo surplus nel settore dal 1970

Giappone è pronto ad accogliere un numero record di visitatori stranieri nel 2014, attratti da uno yen più debole e dall'allentamento delle norme sui visti, con una spesa da parte dei turisti in arrivo in aprile superiore a quella sostenuta dai giapponesi per andare all'estero. È la prima volta che accade in 44 anni.

Fonte: Bloomberg



## Fiat 500, buon compleanno anche in Giappone

La Fiat 500 compie 57 anni. Il 4 luglio 1957 nacque una delle più popolari (in tutti i sensi) automobili della storia. Anche a Tokyo è stata organizzata una festa di compleanno, presso il Fiat Caffè di Aoyama. Nell'occasione, sono state protagoniste le installazioni artistiche di Monica Canali, che in un'ottica pop/vintage presenta le "vecchie" 500 con una stile originale, anche con l'utilizzo di parti originali delle vetture della fine degli anni '50 o dell'inizio degli anni 60. In Giappone la Cinquecento – protagonista di manga famosi fin dalla fine degli anni '60 - è stata introdotta con la sua ultima serie nel 2008, con un successo di vendite e di immagine che ha segnato il rilancio complessivo del marchio



Fiat nel Sol levante. Grazie alla 500, le vendite del marchio Fiat in Giappone sono salite del 24,9% nei primi sei mesi di quest'anno.

Fonte: Stefano Carrer – Sole 24 Ore

## Giappone, Zaccheroni addio: “4 anni fantastici. Forse mi ritiro”

Alberto Zaccheroni non esclude il ritiro dopo l'avventura da ct del Giappone, conclusa con il fallimento ai Mondiali. “Sono stati quattro anni fantastici”, ha dichiarato il 61enne tecnico romagnolo poco prima di imbarcarsi su un volo per l'Italia all'aeroporto di Tokyo, “non ho perso la mia passione per il calcio ma anche il ritiro è un'opzione”. Zac ha detto di sentirsi “molto triste” nel lasciare il Sol Levante: “Ho fatto tante amicizie con i tecnici e con gli allenatori e porterò per sempre il ricordo di questi quattro anni nel mio cuore”. Zaccheroni sarà rimpiazzato alla guida dei Blue Samurai dal



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

messicano Javier Aguirre, ex allenatore di Osasuna, Atletico Madrid, America e Pachuca e che nell'ultima stagione ha allenato l'Espanyol.

Fonte: Gazzetta dello sport

### Giappone, -0,8 punti superindice maggio

Il superindice del Giappone a maggio ha registrato una contrazione di 0,8 punti rispetto al mese precedente attestandosi a quota 105,7 punti, a fronte di un consenso a 105,9 punti. Lo ha reso noto l'Ufficio di gabinetto giapponese, aggiungendo che la componente coincident, sempre per il mese di maggio, è rimasta invariata a 111,1 punti e quella lagging è diminuita a 117,7 punti.

Fonte: Milano Finanza

### Il terzo viaggio asiatico di Francesco sarà in Giappone

“In Asia andrò due volte in sei mesi. In Corea ad agosto per incontrare i giovani asiatici. A gennaio nello Sri Lanka e nelle Filippine. La Chiesa in Asia è una promessa”.



Questo ha detto papa Francesco in un'intervista pubblicata nel giorno della festa degli apostoli Pietro e Paolo. Ma dopo la Corea, lo Sri Lanka e le Filippine un'altra nazione asiatica si sta già preparando a ricevere la visita del papa: il Giappone. Lo ha rivelato una personalità giapponese di sicura autorevolezza: Kagefumi Ueno, ambasciatore presso la Santa Sede dal 2006 al 2010, oggi professore di civiltà e culture alla Kyorin University di Tokyo e autore nel 2011 di un

libro sul Vaticano descritto con l'occhio di un osservatore culturalmente molto distante, d'orientamento buddista-scintoista, eppure fortemente interessato.

Fonte: l'Espresso

### Tokyo approva la “difesa collettiva”: il Giappone non è più ultrapacifista

Svolta storica a Tokyo: il Giappone non è più un Paese ultrapacifista. La maggioranza parlamentare ha dato il via libera all'approvazione da parte del Gabinetto di

una modifica interpretativa delle norme costituzionali, al fine di consentire alle Forze di Autodifesa la cosiddetta “difesa collettiva” in alcune circostanze. In pratica, le forze armate giapponesi potranno sparare non più solo in caso di attacco diretto al territorio nazionale o a loro stesse, ma anche in difesa di alleati sotto attacco e anche senza una minaccia immediata e diretta



all'arcipelago. Saranno anche allentati i limiti alle attività militari giapponesi nel corso delle operazioni di “peacekeeping” sotto egida Onu e in circostanze di “area grigia” (incidenti non assimilabili a una vera e propria guerra). Il Partito Liberaldemocratico guidato dal premier Shinzo Abe ha esercitato forti pressioni sul riluttante alleato di maggioranza New

---

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone



Komeito, che dopo molte esitazioni ha accettato di supportare il nuovo approccio interpretativo alla Costituzione ultrapacifista introdotta sotto l'occupazione americana.

Fonte: Stefano Carrer - Sole24Ore

### Le imprese italiane in Giappone: l'euro troppo forte ci penalizza



L'euro resta troppo forte e purtroppo sul piano valutario non hanno avuto effetti neanche le ultime misure di politica monetaria espansiva varate dalla Banca centrale europea. Tra i rappresentanti delle 157 piccole e medie imprese del Made in Italy presenti a Tokyo alla 45esima edizione di Moda Italia e alla 55esima edizione di "Shoes From Italy", si percepisce la volontà di reagire alle difficoltà del mercato domestico con investimenti per un ulteriore sviluppo sui mercati internazionali. Ma c'è anche un

pò di costernazione per il fatto che l'euro continui ad attestarsi su tassi di cambio troppo forti, che si risolvono come una specie di "supertassa" sull'internazionalizzazione che comprime i margini e rende molto più difficile guadagnare quote di mercato.

La quota italiana sul totale delle importazioni giapponesi di abbigliamento nei primi tre mesi del 2014, è stata del 3,4% (+4,3%), collocando il nostro Paese in terza posizione, dopo la Cina (con una quota del 70,6%) e il Vietnam (con una quota del 8,4% sul totale). Nel settore abbigliamento da uomo, nei primi tre mesi del 2014, l'Italia è quarta e ha registrato un aumento dell'11,3% rispetto allo stesso periodo del 2013

Fonte: Stefano Carrer - Il Sole 24 Ore

### Tokyo Ballet, in scena tre capolavori firmati Béjart



Compie cinquant'anni quest'anno il Tokyo Ballet e nell'affollata agenda di una delle compagnie di danza contemporanea più acclamate del mondo, ecco anche il doppio appuntamento a Caracalla, secondo spettacolo in cartellone per la stagione estiva del Teatro dell'Opera di Roma. Contesto monumentale e solenne a fare da fondale ad un trittico di repertorio tra i più eleganti e prestigiosi, firmato Maurice Béjart. Les Sept danses grecques, Don Giovanni e Le Sacre du Printemps, compongono l'omaggio a uno dei più grandi coreografi del Novecento. Il debutto, il 27 giugno, è stato un successo.

Fonte: Repubblica, Teatri online

---

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

**ROMA – ISOLA DEL CINEMA PRESSO ISOLA TIBERINA – 22 E 23 LUGLIO 2014**  
UN'ISOLA DEL GIAPPONE

**TORRE DEL LAGO (LU) - FESTIVAL PUCCINI - 13 AGOSTO 2014**  
JUNIOR BUTTERFLY

---

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179  
c/o Ministero degli Affari Esteri - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00194 Roma, I  
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: [fondazione@italiagiappone.it](mailto:fondazione@italiagiappone.it) • [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it) • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone